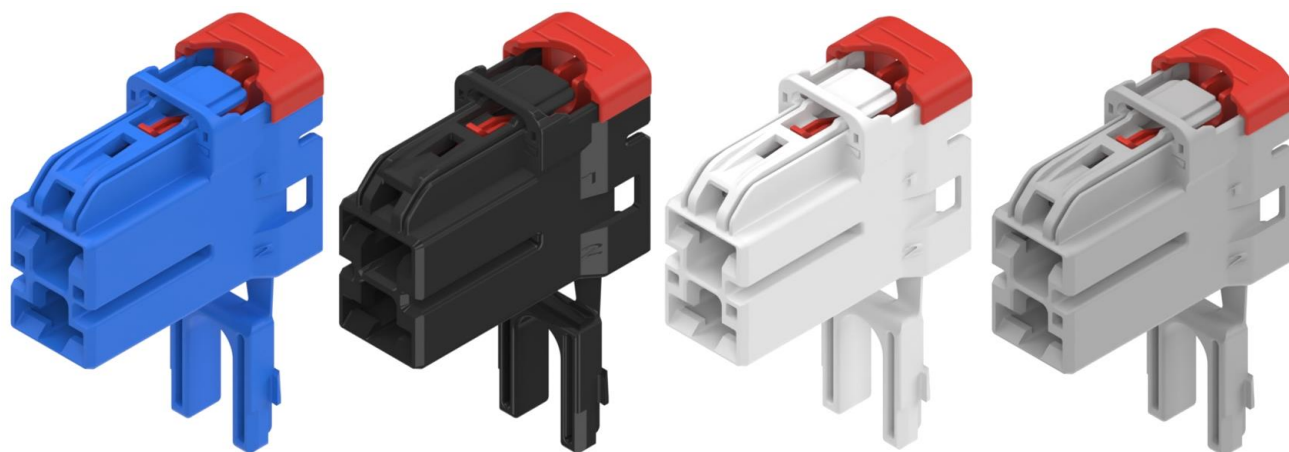


Verarbeitungsspezifikation für
2-poliger 9,5mm L-Typ System
Ungedichteter Buchsenstecker



Prepared M.Zokalj	Sign	Checked B.Fretze	Sign	Approved G.Greguric	Sign		
Date 25.08.2025		Date		Date		Doc. No. YPES-15-883E	Rev. 1
Any exploitation of this document, which is not permitted by Copyright, in particular to copy this document to pass it to third parties, to adapt it or to store it on microfilm or in systems of electronic data processing is forbidden without express authorization. Offenders are liable to damages. The communication of the content of this document to third parties of this document is forbidden by contract.							

TABLE OF CONTENTS	Page	Inhalt	Seite
1 Scope	3	1 Anwendungsbereich	3
1.1 Delivery Condition	3	1.1 Anlieferungszustand	3
2 Part Description and Function	4	2 Teilebeschreibung und Funktion	4
2.1 Female Connector Parts and Part Numbers	4	2.1 Buchsensteckerteile und Teilenummern	4
2.2 Significant Features	5	2.2 Wichtige Merkmale	5
2.3 Female Terminal	6	2.3 Buchsenkontakt	6
3 Referenced Documents	7	3 Referenzdokumente	7
3.1 Customer Drawings	7	3.1 Kundenzeichnungen	7
3.2 Product Standard	7	3.2 Produktstandard	7
3.3 Terminal Documents	7	3.3 Dokumente zu Kontakten	7
3.4 Specifications	7	3.4 Spezifikationen	7
4 Connector Storage and Transportation	7	4 Lagerung und Transport der Stecker	7
4.1 Female Connector	7	4.1 Buchsenstecker	7
4.2 Female Terminal	7	4.2 Buchsenkontakt	7
5 Instructions for Installation	8	5 Hinweise zum Einbau	8
5.1 Female Connector	8	5.1 Buchsenstecker	8
5.1.1 Female Terminal Installation	8	5.1.1 Einbau des Buchsenkontakts	8
6 Instructions for Removal	10	6 Hinweise zum Ausbau	10
6.1 Rear Holder Removal	10	6.1 Ausbau des Vordergehäuses	10
6.2 Removal Tool Shape	11	6.3 Form des Ausdrückwerkzeugs	11
6.3 Terminal Removal	12	6.3 Herausnehmen des Kontakts	12
7 Instructions for Connector Mating and Unmating	14	7 Hinweise zum Aufsetzen und Trennen des Steckers	14
7.1 Connector Mating	14	7.1 Zusammenfügen des Steckers	14
7.1.1 CPA Installation (from Pre-Set to Set Position)	16	7.1.1 CPA-Montage (aus der Vorrast- in die Raststellung)	16
7.2 Connector Unmating	16	7.2 Trennen des Steckers	16
8 Wiring Harness Assembly	17	8 Montage von Kabelbäumen	17
8.1 Precautions during Wire Harness Assembly	17	8.1 Vorsichtsmassnahmen bei der Kabelbaummontage	17
8.2 Notices for Packing of Wire Harnesses	18	8.2 Hinweise zum Verpacken von Kabelbäumen	18
9 Revision history	20	9 Revisionsgeschichte	20

Title	Doc. No.	Rev.
2P 9,5mm L-Type System NWP Female Connector	YPES-15-883E	1
Any exploitation of this document, which is not permitted by Copyright, in particular to copy this document to pass it to third parties, to adapt it or to store it on microfilm or in systems of electronic data processing is forbidden without express authorization. Offenders are liable to damages. The communication of the content of this document to third parties of this document is forbidden by contract.		

1 Scope

This Handling Manual contains the guidelines for the application of the **YAZAKI 2P 9,5mm L-Type System NWP Female Connector**. This Connector is designed for power current-carrying.

For the electrical connection of Female Connector between Male Connector or Interface the YAZAKI 9,5mm L-Type System NWP Female Terminal is used.

1.1 Delivery Condition:

- Assembled Female Connector with CPA in Pre-Set Position or
- Female Housing, only, for option without CPA.

For the definition of the coding, color marking and further details of the parts please see the Drawing No.

7283-0724-30:RU or
7183-0724-30:VL.

Mating part is defined on referenced Drawings:

- RENAULT Drawings: 7283-0724-30:RU
7123-4129-90:AQ
- VOLVO Drawing: 7183-0724-30:VL
- 1 • FORD Drawing: AV6N-14489-AAA

1 Anwendungsbereich

*Diese Verarbeitungsspezifikation enthält die Richtlinien für die Verarbeitung des **YAZAKI 2 - poligen 9,5mm L-Typ System ungedichteten Buchsensteckers**. Dieser Stecker ist für die Hochstrom-Übertragung konstruiert. Für die elektrische Verbindung des Buchsensteckers zum Flachstecker oder zur Schnittstelle wird der YAZAKI 9,5mm L-Typ System ungedichtete Buchsenkontakt verwendet.*

1.1 Anlieferungszustand:

- *Zusammengebauter Buchsenstecker mit CPA in vorgerastetem Zustand oder*
- *Nur Buchsenstecker wahlweise ohne CPA.*

Für die Ausführung der Kodierung, Farbkennzeichnung und weitere Einzelheiten siehe Zeichnungen Nr.

*7283-0724-30:RU or
7183-0724-30:VL.*

Das zu steckende Teil bezieht sich in seiner Festlegung auf die folgenden Zeichnungen:

- RENAULT Zeichnungen: 7283-0724-30:RU
7123-4129-90:AQ
- VOLVO Zeichnung: 7183-0724-30:VL
- 1 • FORD Zeichnung: AV6N-14489-AAA

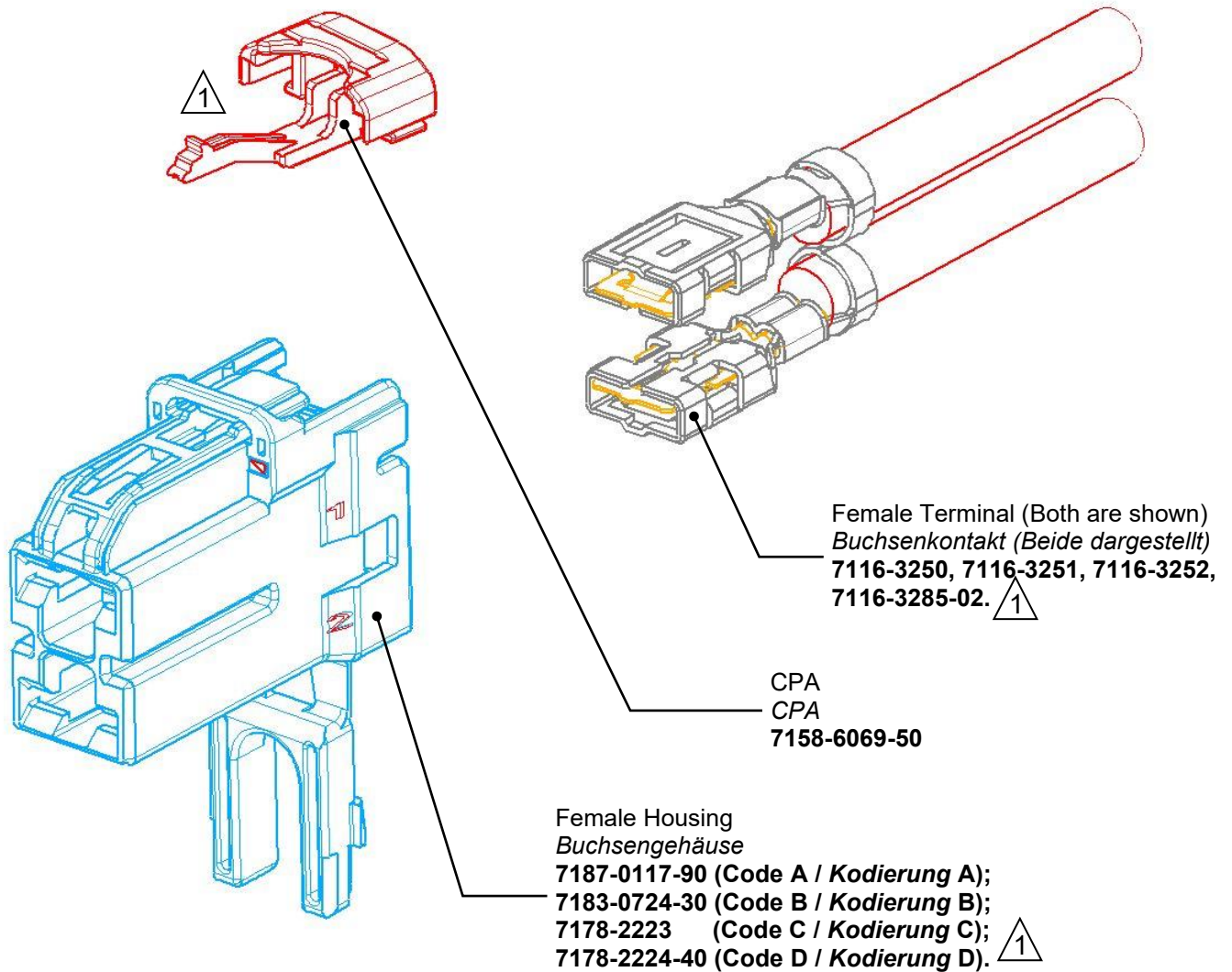
Title 2P 9,5mm L-Type System NWP Female Connector	Doc. No. YPES-15-883E	Rev. 1
Any exploitation of this document, which is not permitted by Copyright, in particular to copy this document to pass it to third parties, to adapt it or to store it on microfilm or in systems of electronic data processing is forbidden without express authorization. Offenders are liable to damages. The communication of the content of this document to third parties of this document is forbidden by contract.		

2 Part Description and Function

2.1 Female Connector Parts and Part Numbers

2 Teilebeschreibung und Funktion

2.1 Buchsensteckerteile und Teilenummern



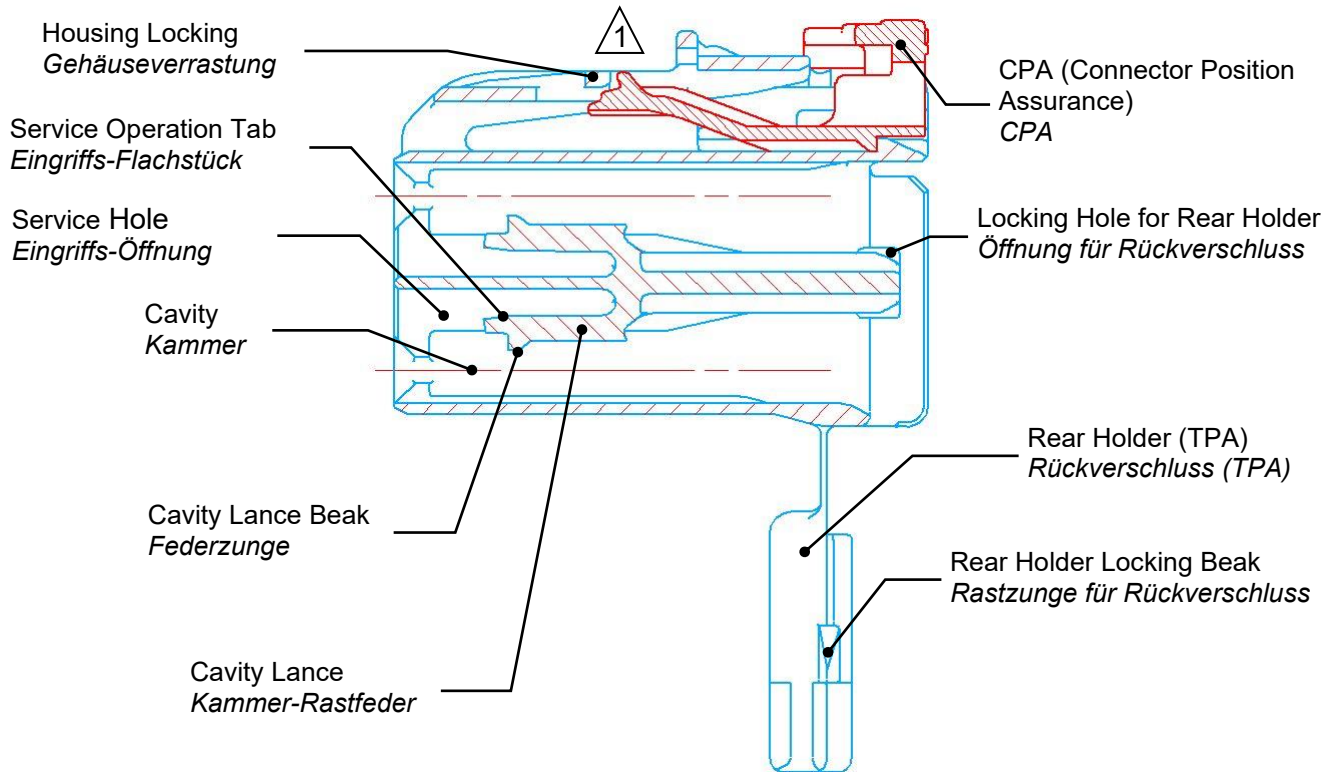
Picture 1

Abbildung 1

Title 2P 9,5mm L-Type System NWP Female Connector	Doc. No. YPES-15-883E	Rev. 1
Any exploitation of this document, which is not permitted by Copyright, in particular to copy this document to pass it to third parties, to adapt it or to store it on microfilm or in systems of electronic data processing is forbidden without express authorization. Offenders are liable to damages. The communication of the content of this document to third parties of this document is forbidden by contract.		

2.2 Significant Features (Description and Function)

2.2 Wichtige Merkmale (Beschreibung und Funktion)



Picture 2

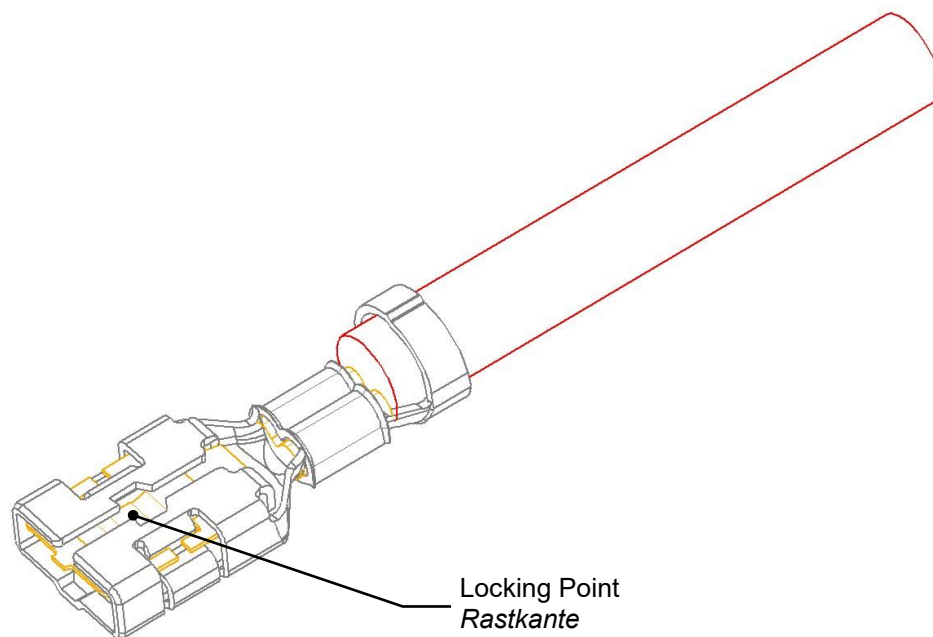
Abbildung 2

- **Housing Locking:**
 - Locking with Male Connector or Interface.
- **Cavity:**
 - Location for Female Terminal.
- **Cavity Lance with Cavity Lance Beak:**
 - Locking with Female Terminal.
- **Service Hole:**
 - Space for insertion of Removal Tool
- **Service Operation Tab:**
 - Allow Beak releasing operation.
- **Rear Holder:**
 - Secondary Terminal Position Assurance (TPA)
- **Rear Holder Locking Beak:**
 - Locks with Housing.
- **Locking Hole for Rear Holder:**
 - Locks with Rear Holder.
- **CPA (Connector Position Assurance)**
 - Checks if Connector is in mated position.
- **Gehäuse-Verrastung:**
 - Verrastung mit Flachstecker oder Schnittstelle.
- **Kontaktkammer:**
 - Öffnung für Buchsenstecker
- **Kammer-Rastfeder mit Federzunge:**
 - Rastung des Buchsenkontakts.
- **Eingriffs-Öffnung:**
 - Freimachung zum Einführen des Ausdrückwerkzeugs
- **Eingriffsflachstück:**
 - Ermöglicht den Eingriff zum Lösen der Kammerrastfeder.
- **Rückverschluss:**
 - Zweite Kontaktsicherung (TPA).
- **Rastzunge für Rückverschluss:**
 - Verrastet mit dem Gehäuse.
- **Rastöffnung für Rückverschluss:**
 - Verrastet mit dem Rückverschluss.
- **CPA**
 - Bestätigt, dass der Stecker vollständig gesteckt ist.

Title 2P 9,5mm L-Type System NWP Female Connector	Doc. No. YPES-15-883E	Rev. 1
Any exploitation of this document, which is not permitted by Copyright, in particular to copy this document to pass it to third parties, to adapt it or to store it on microfilm or in systems of electronic data processing is forbidden without express authorization. Offenders are liable to damages. The communication of the content of this document to third parties of this document is forbidden by contract.		

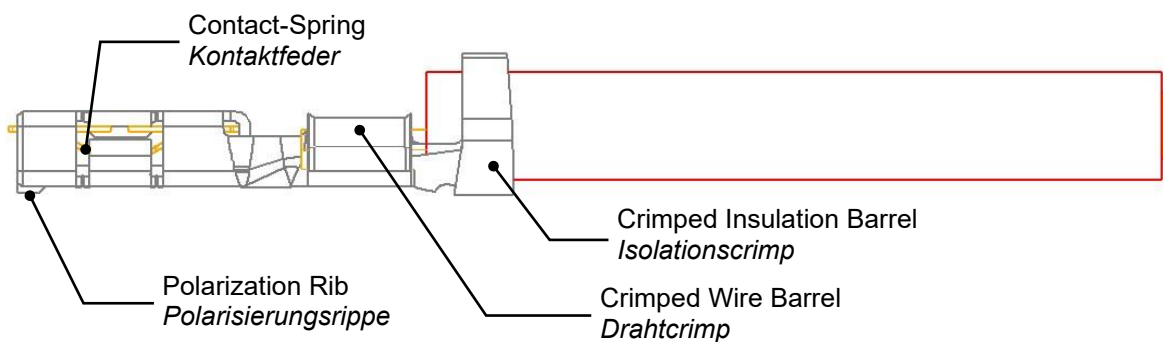
2.3 Female Terminal

2.3 Buchsenkontakt



Picture 3

Abbildung 3



Picture 4

Abbildung 4

- Contact Spring:
 - Support Contact with the Male Terminal.
- Crimped Wire Barrel:
 - Is crimped with the strains of the wire.
- Crimped Insulation Barrel:
 - Is crimped with the lead insulation.
- Polarization Rib:
 - Prevents Terminal against improper insertion.
- Locking Point
 - Edge provides locking with Cavity Lance.
- Kontaktfeder:
 - Kontaktiert mit dem Flachstecker.
- Drahtcrimp:
 - Ist mit der Leitungslitze gecrimpt.
- Isolationscrimp:
 - Ist mit der Leiterisolation gecrimpt.
- Polarisierungsrippe:
 - Verhindert falsches Einstecken des Kontakts.
- Rastkante:
 - Kante dient zum Verrasten mit der Kammer-Rastfeder.

Title 2P 9,5mm L-Type System NWP Female Connector	Doc. No. YPES-15-883E	Rev. 1
Any exploitation of this document, which is not permitted by Copyright, in particular to copy this document to pass it to third parties, to adapt it or to store it on microfilm or in systems of electronic data processing is forbidden without express authorization. Offenders are liable to damages. The communication of the content of this document to third parties of this document is forbidden by contract.		

3 Referenced Documents

3.1 Customer Drawings

The dimensions and materials are shown in the YAZAKI Reference Drawings:

7283-0724-30:RU
7183-0724-30:VL.

3.2 Product Standard

Product Standard YPES-11-04-143E defines performance, tests and quality requirements of the connector.

3.3 Terminal Documents

All data about applicable terminals are given in the referenced documents:

- FORD Terminal Drawing: 93BG-14474-YAA
- RENAULT Terminal Drawing: 7703 497 797
- Handling Manual: YPES-15-032

3.4 Specifications

Connector meets specifications:

- SAE/USCAR-2 Connector Performance Specifications, Rev. 4.0
- Renault / Nissan Electrical Connector System Design Specification: 36 05 019 E with "Note Technique" 65660 / 2253 / 04.

4 Connector Storage and Transportation

4.1 Female Connector

- Ensure that the products are not subjected to any external stress or harsh impact during storage and transportation.
- The product should be stored inside, in a clear dry atmosphere, away from direct sunlight.
- Do not store them without covering with a box or plastic bag. They should be protected especially from water, oil and dust.

4.2 Female Terminal

- Terminal Transportation and Storage is described in Handling Manual YPES-15-032.

3 Referenzdokumente

3.1 Kundenzeichnungen

Die Abmessungen und Werkstoffe werden in den YAZAKI Bezugszeichnungen aufgeführt:

7283-0724-30:RU
7183-0724-30:VL.

3.2 Produktstandard

Der Produkt Standard YPES-11-04-124 bestätigt die Leistung, die Prüfungen und die Qualitätsanforderungen des Steckers.

3.3 Kontakt Dokumente

Alle Daten zu den anwendbaren Kontaktanschlüssen sind in den Referenz-Dokumenten zu finden:

- *FORD Kontakt Zeichnung: 93BG-14474-YAA*
- *RENAULT Kontaktzeichnung: 7703 497 797*
- *Verarbeitungsspezifikation: YPES-15-032*

3.4 Spezifikationen

Stecker entspricht den Spezifikationen:

- *SAE/USCAR-2 Leistungs-Spezifikation für Stecker, Rev. 4.0*
- *Renault / Nissan Electrical Connector System Design Specification: 36 05 019 E with "Note Technique" 65660 / 2253 / 04.*

4 Lagerung und Transport von Steckern

4.1 Buchsenstecker

- *Es ist sicherzustellen, dass die Produkte während der Lagerung und dem Transport nicht äußeren Belastungen oder harten Stößen ausgesetzt werden.*
- *Die Produkte sollen in Innenräumen gelagert werden und zwar in einer sauberen und trockenen Atmosphäre, unter Vermeidung von direktem Sonnenlicht.*
- *Sie sollen nie ohne Schutz durch Behälter oder Plastiktüten gelagert werden. Sie sollten besonders gegen Wasser, Öl und Staub geschützt werden.*

4.2 Buchsenstecker

- *Lagerung und Transport der Kontakte ist im Verarbeitungshandbuch YPES 15-032 beschrieben.*

Title 2P 9,5mm L-Type System NWP Female Connector	Doc. No. YPES-15-883E	Rev. 1
Any exploitation of this document, which is not permitted by Copyright, in particular to copy this document to pass it to third parties, to adapt it or to store it on microfilm or in systems of electronic data processing is forbidden without express authorization. Offenders are liable to damages. The communication of the content of this document to third parties of this document is forbidden by contract.		

5 Instructions for Installation

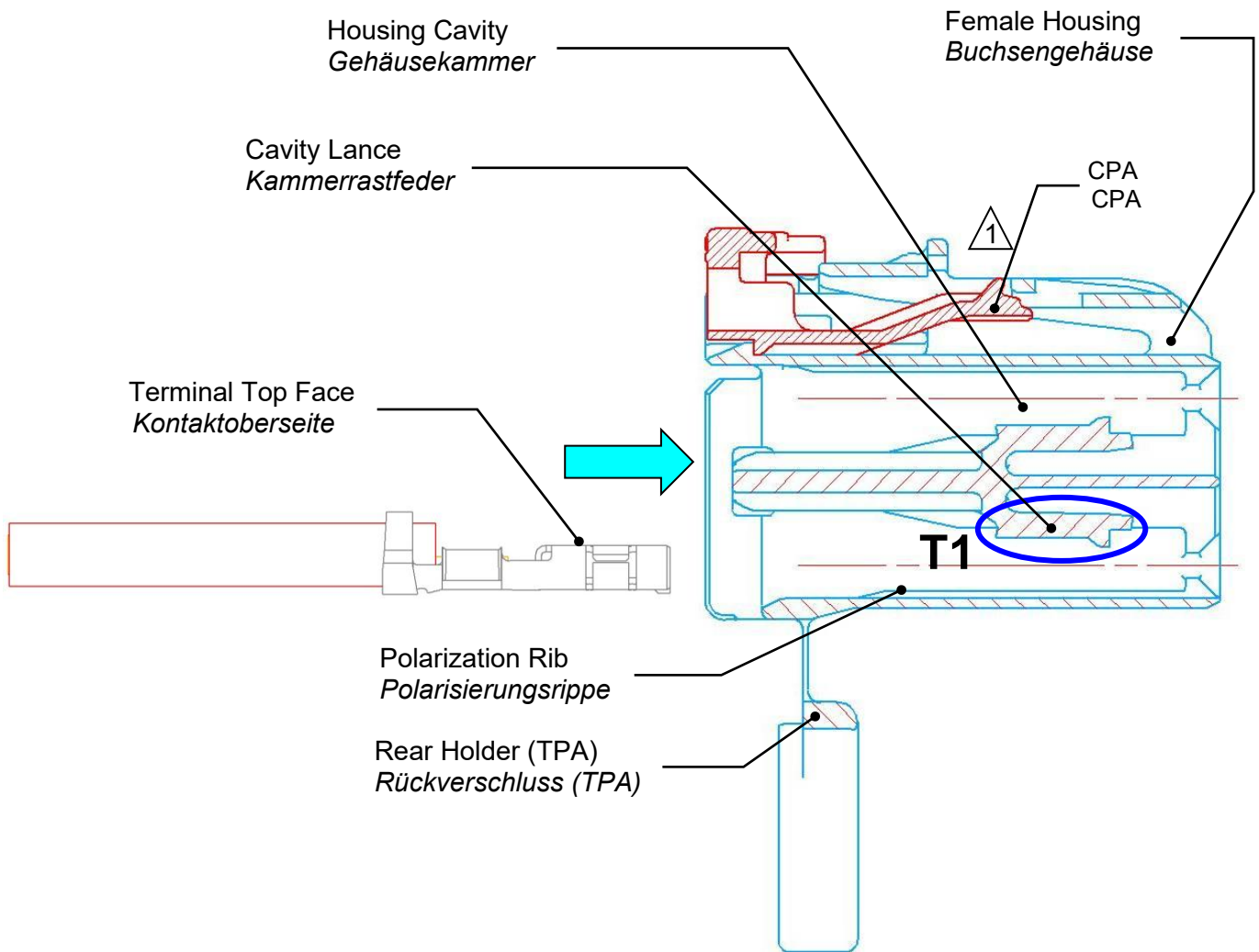
5.1 Female Connector

All information's about applicable terminals are given in the referenced documents.

5 Hinweise zum Einbau

5.1 Buchsenstecker

Alle Informationen über die anwendbaren Kontakte sind in den Referenzdokumenten zu finden.



Picture 5

Abbildung 5

5.1.1 Female Terminal Installation

Note:

Check for any foreign objects on terminals and connector.

- Be sure that Rear Holder is in open position.
- Be sure that the orientation of the Female Terminal **T1** is correct (Picture 5).
- The Female Terminal will be inserted into the first Cavity of the Female Housing and then

5.1.1 Einbau des Buchsenkontakts

Achtung:

Man prüfe, ob sich am Kontakt keine fremden Partikel befinden.

- Man vergewissere sich, dass der Rückverschluss sich in der Offenstellung befindet.
- Man vergewissere sich, dass die Ausrichtung des Buchsensteckers **T1** richtig ist. (Abbildung 5).
- Der Buchsenkontakt wird in die erste

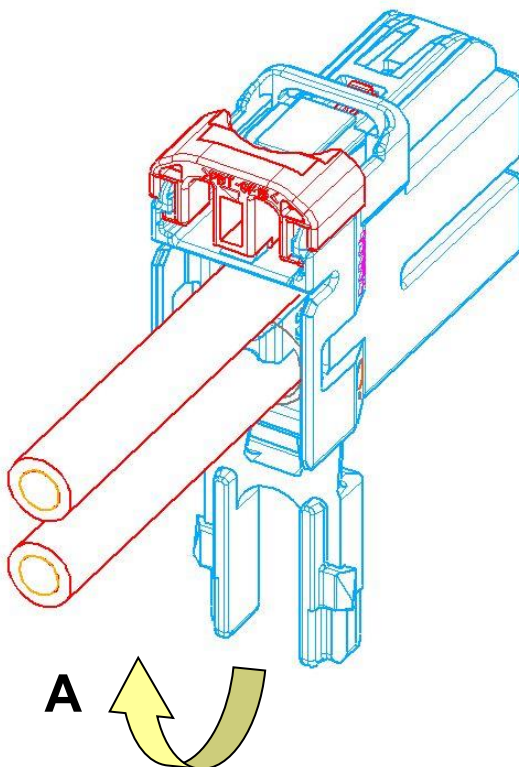
Title 2P 9,5mm L-Type System NWP Female Connector	Doc. No. YPES-15-883E	Rev. 1
Any exploitation of this document, which is not permitted by Copyright, in particular to copy this document to pass it to third parties, to adapt it or to store it on microfilm or in systems of electronic data processing is forbidden without express authorization. Offenders are liable to damages. The communication of the content of this document to third parties of this document is forbidden by contract.		

the Terminal will be pushed until an audible "CLICK"-sound could be heard.

- d) After complete Terminal insertion, pull lightly on the wire to confirm full lock-up.
- e) For second Terminal (**T2**) repeat step a) to c).
- f) After both Terminals are inserted, bend the Rear Holder by the hinge in arrow **A** direction (see pictures 6 and 7), place wires inside "U" shape of the Rear Holder and lock it on to the Housing.
- g) Confirm that the Rear Holder Locking Beak is securely locked into the Locking Hole for Rear Holder. The Rear Holder pushes Insulation Crimp of the Terminal back as it is pressed to fit. With this function any partially inserted terminals is pushed to its proper position to be locked by the beak.

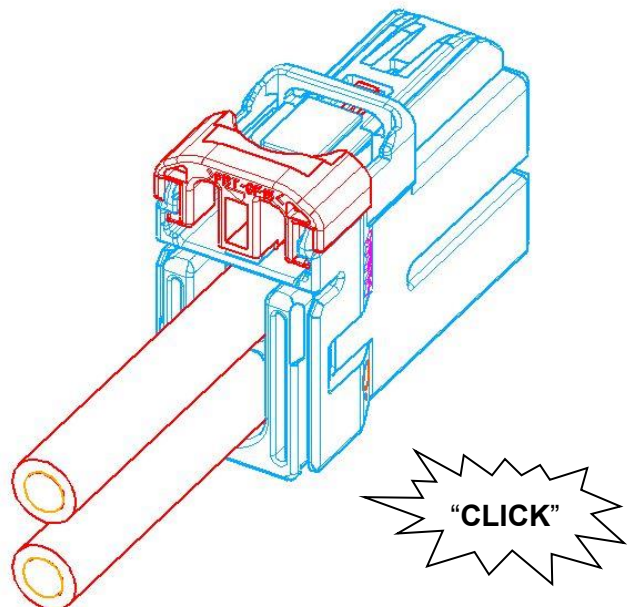
Kammer des Buchsengehäuses eingesetzt; man schiebe den Kontakt dann soweit ein, bis ein hörbares „Klick“- Geräusch zu vernehmen ist

- d) *Nach dem vollständigen Einsetzen des Kontaktes ziehe man leicht am Draht, um das vollständige Verrasten bestätigt zu bekommen.*
- e) *Für den zweiten Kontakt (**T2**) wiederhole man Schritt a) bis c).*
- f) *Nachdem beide Kontakte eingesetzt sind, biege man den Rückverschluss mit dem Scharnier in Pfeilrichtung A (siehe Abbildungen 6 und 7), bringe die Leitungen zur Innenseite der „U“-Form des Rückverschlusses und verriegele ihn mit dem Gehäuse.*
- g) *Man überprüfe, ob die Rastzunge für den Rückverschluss sicher in der Öffnung für den Rückverschluss verriegelt ist. Der Rückverschluss drückt den Isolationscrimp des Kontaktrückseite zum Festsitz. Mit dieser Maßnahme wird jeder nur teilweise eingesetzte Kontakt zur einwandfreien Stellung gebracht, wobei er durch die Rastzunge verriegelt wird.*



Picture 6

Abbildung 6



Picture 7

Abbildung 7

Title 2P 9,5mm L-Type System NWP Female Connector	Doc. No. YPES-15-883E	Rev. 1
Any exploitation of this document, which is not permitted by Copyright, in particular to copy this document to pass it to third parties, to adapt it or to store it on microfilm or in systems of electronic data processing is forbidden without express authorization. Offenders are liable to damages. The communication of the content of this document to third parties of this document is forbidden by contract.		

6 Instructions for Removal

The following procedures should be used when removing and / or servicing the Terminals from this Connector System.

6.1 Rear Holder Removal

Trained technicians only should perform the Rear Holder removal operation.

- Insert the Removal Tool between the housing wall and Rear Holder as shown on Picture 8 (see section: 6.2 Removal Tool Shape). Move it into arrow direction.
- Repeat previous step for opposite side.

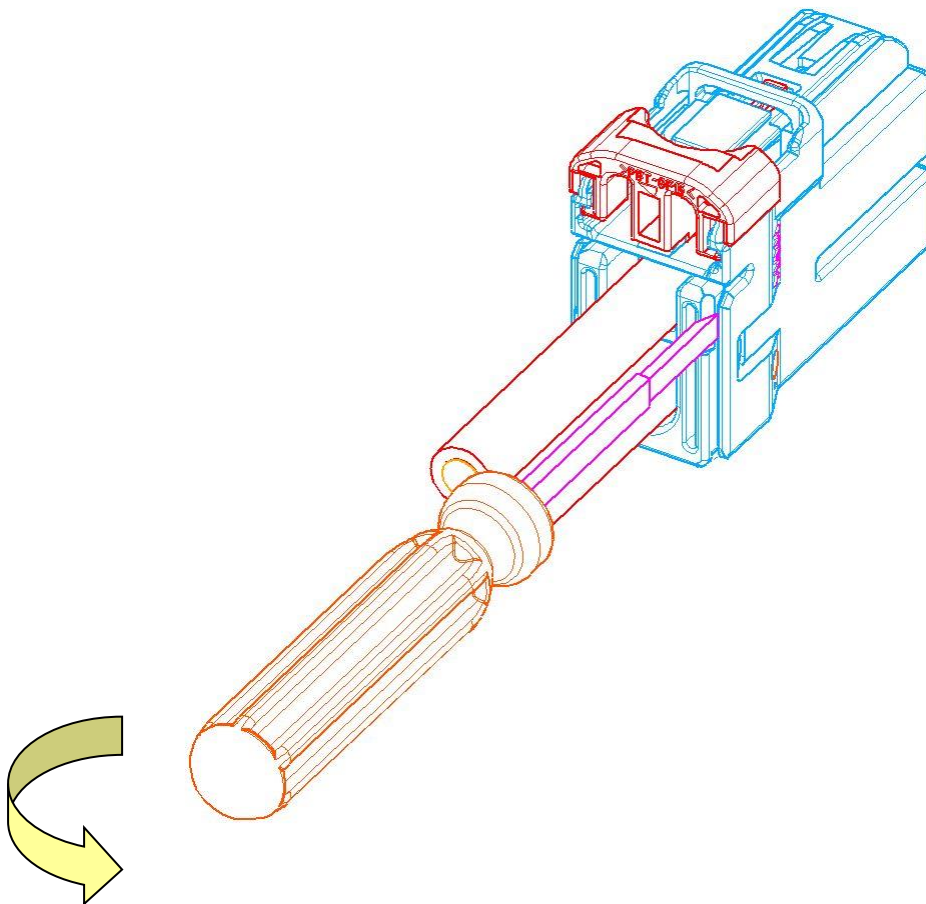
6 Hinweise zum Ausbau

Die nachfolgenden Vorgänge sollten beachtet werden, wenn die Kontakte von diesem Steckersystem entfernt und / oder ausgetauscht werden.

6.1 Ausbau des Rückverschlusses

Nur erfahrene Fachkräfte sollten den Ausbau des Rückverschlusses vornehmen.

- Man setze das Ausdrückwerkzeug zwischen Gehäusewand und Rückverschluss ein, wie in Abbildung 8 gezeigt (siehe Abschnitt 6.2 Form des Ausdrückwerkzeugs). Man drehe es in Pfeilrichtung.
- Man wiederhole diesen Schritt auf der gegenüberliegenden Seite.



Picture 8

Abbildung 8

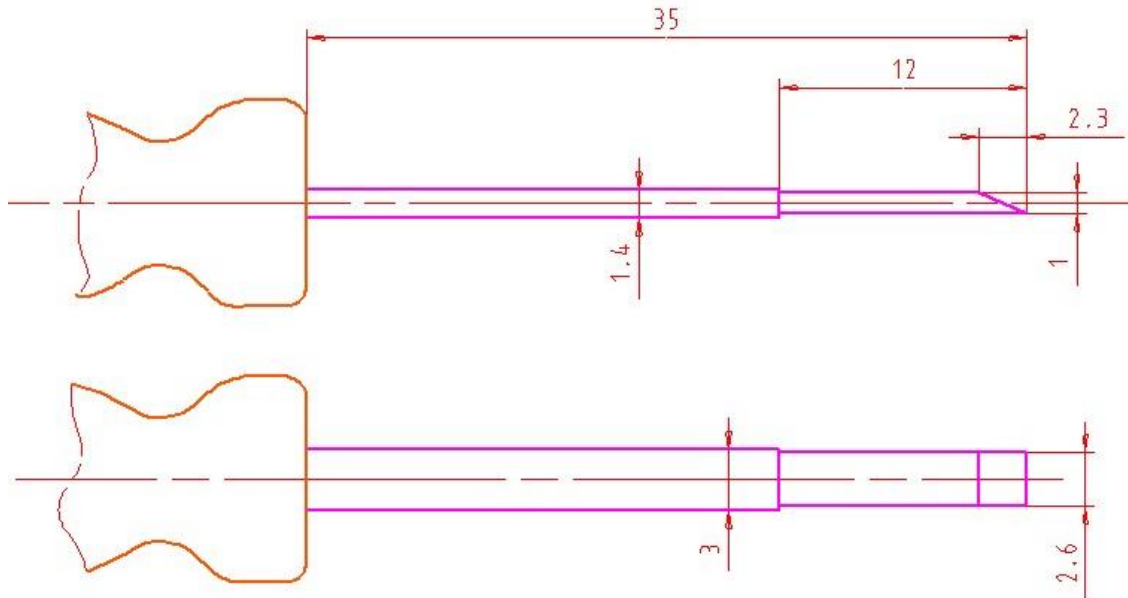
Title 2P 9,5mm L-Type System NWP Female Connector	Doc. No. YPES-15-883E	Rev. 1
Any exploitation of this document, which is not permitted by Copyright, in particular to copy this document to pass it to third parties, to adapt it or to store it on microfilm or in systems of electronic data processing is forbidden without express authorization. Offenders are liable to damages. The communication of the content of this document to third parties of this document is forbidden by contract.		

6.2 Removal Tool Shape

The shape and dimensions of the specialized Removal Tool for Rear Holder and Terminals, which is recommended for this system, are shown on Pictures 9 and 10.

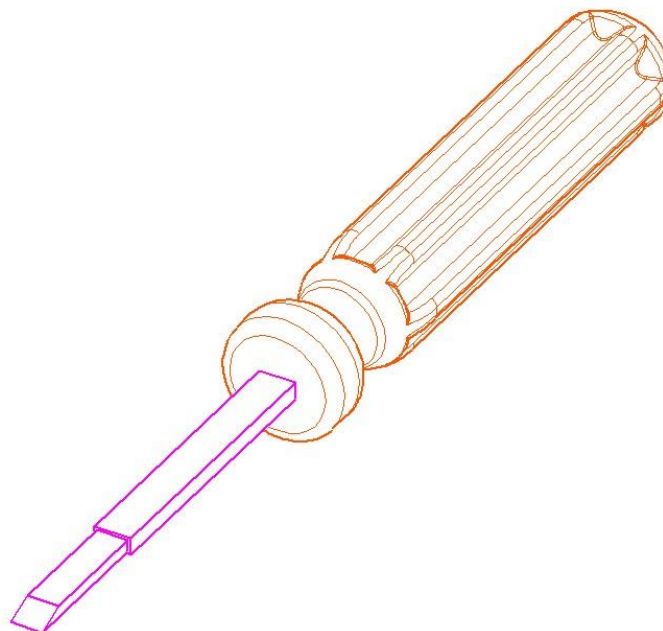
6.2 Form des Ausdrückwerkzeugs

Die Form und die Abmessungen des besonderen Ausdrückwerkzeugs für Rückverschluss und Kontakte, welches für dieses System vorgesehen ist, sind in den Abbildungen 9 und 10 zu sehen.



Picture 9

Abbildung 9



Picture 10

Abbildung 10

Title 2P 9,5mm L-Type System NWP Female Connector	Doc. No. YPES-15-883E	Rev. 1
Any exploitation of this document, which is not permitted by Copyright, in particular to copy this document to pass it to third parties, to adapt it or to store it on microfilm or in systems of electronic data processing is forbidden without express authorization. Offenders are liable to damages. The communication of the content of this document to third parties of this document is forbidden by contract.		

6.3 Terminal Removal

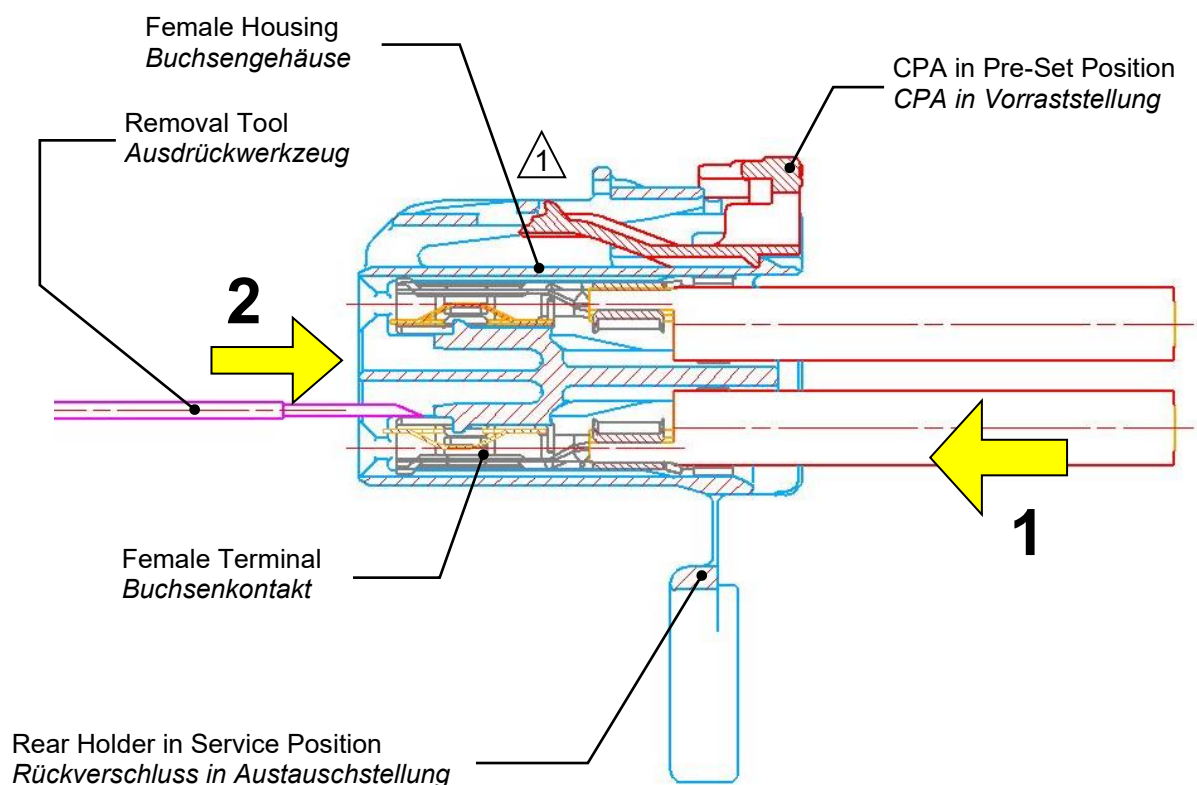
Trained technicians should only perform the Terminal removal operation. Probing of the Terminal / Cavity by personnel not familiar with the removal process could result in damage to the Terminal and / or Connector.

- At first it is necessary to remove Rear Holder from back of Housing. (See section 6.1).
- The following Pictures 11 and 12 show an example how to remove the Terminal from the Female Housing.

6.3 Herausnehmen des Kontakts

Nur erfahrene Fachkräfte sollten das Herausnehmen von Kontakten durchführen. Das Bearbeiten von Kontakt bzw. Kammer von Personen, die nicht mit dem Vorgang des Herausnehmens vertraut sind, kann zur Beschädigung von Kontakt und / oder Stecker führen.

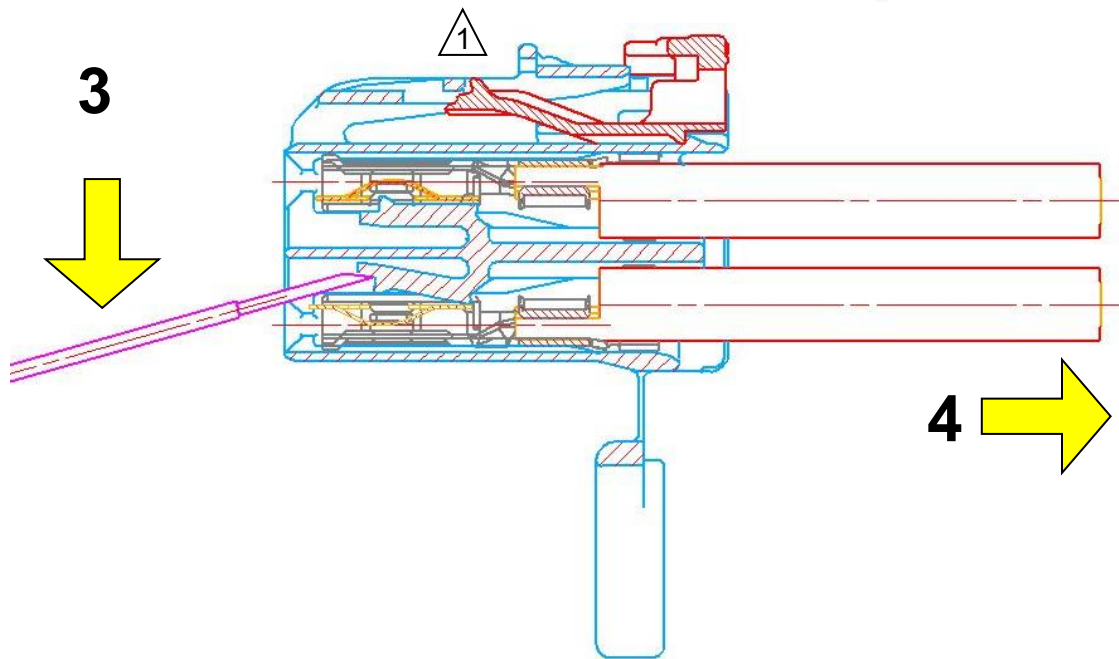
- Zunächst ist es notwendig, den Rückverschluss von der Gehäuserückseite zu entfernen (Siehe Abschnitt 6.1)
- Die folgenden Abbildungen 11 und 12 zeigen ein Beispiel, wie der Kontakt aus dem Buchsengehäuse entfernt ist.



Picture 11

Abbildung 11

Title	2P 9,5mm L-Type System NWP Female Connector	Doc. No.	YPES-15-883E	Rev.	1
Any exploitation of this document, which is not permitted by Copyright, in particular to copy this document to pass it to third parties, to adapt it or to store it on microfilm or in systems of electronic data processing is forbidden without express authorization. Offenders are liable to damages. The communication of the content of this document to third parties of this document is forbidden by contract.					



Picture 12

Abbildung 12

- Push the applicable Wire lightly into direction 1, to assure that the Terminal is fully forwarded into the Terminal Cavity.
 - Insert the Removal Tool (see section: 6.2: Removal Tool Shape) into the Service Hole of Female Housing as shown on Pictures 11 and 12. The tip of the tool must be positioned into direction 2 between the Service Operation Tab of the Cavity Lance and the Cavity of the Female Housing.
 - Pushing the Removal Tool into direction 3 automatically lifts the Cavity Lance as it is shown on Picture 12.
 - With the Cavity Lance deflected, pull the wire into direction 4, to remove the Terminal from the Cavity. If the Terminal does not disengage easily from the Housing, repeat the steps previously outlined for the Terminal.
 - If any damage is visible on the Terminal and / or the Housing, the affected component should be replaced; repairs should not be attempted.
- *Man drücke leicht den entsprechenden Leiter in Richtung 1, um zu erreichen, dass der Kontakt vollständig in der vorderen Position ist.*
 - *Man setze das Ausdrückwerkzeug (siehe Abschnitt 6.2: Form des Ausdrückwerkzeugs) in die Eingriffsöffnung des Buchsengehäuses ein, wie es in den Abbildungen 11 und 12 gezeigt wird. Die Spitze des Werkzeugs muss in Richtung 2 zwischen Eingriffs-Flachstück der Kammerrastfeder und der Gehäusekammer des Buchsengehäuses eingebracht werden*
 - *Das Drücken mit dem Ausdrückwerkzeug in Richtung 3 wird die Kammerrastfeder abheben wie in Abbildung 12 gezeigt.*
 - *Solange die Kammerrastfeder gebogen ist, ziehe man am Leiter in Richtung 4, um den Kontakt aus der Kammer zu entfernen. Falls der Kontakt sich nicht leicht aus dem Gehäuse lösen lässt, wiederhole man die vorhergehend beschriebenen Schritte.*
 - *Falls irgendeine Beschädigung am Kontakt und / oder dem Gehäuse zu sehen ist, muss das betroffene Bauteil entfernt werden; man darf nicht versuchen zu reparieren.*

Precautions:

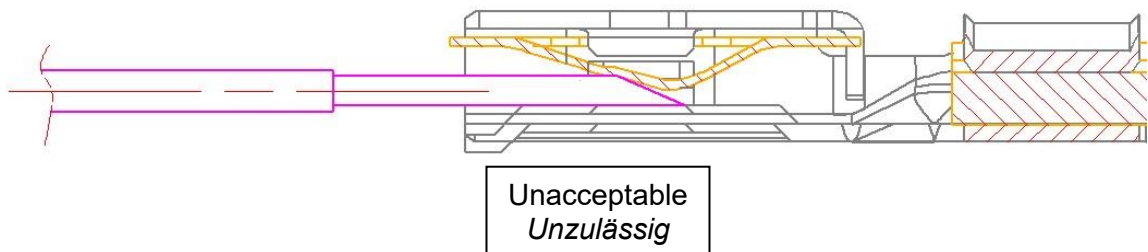
- Before lifting the Cavity Lance, check that the tip of the Tool is placed in the space between the Terminal and the Service Operation Tab.

Achtung:

- *Bevor man die Kammerrastfeder anhebt, prüfe man, dass die Spitze des Werkzeugs sich in der Stelle zwischen Kontakt und Eingriffsflachstück befindet.*

Title 2P 9,5mm L-Type System NWP Female Connector	Doc. No. YPES-15-883E	Rev. 1
Any exploitation of this document, which is not permitted by Copyright, in particular to copy this document to pass it to third parties, to adapt it or to store it on microfilm or in systems of electronic data processing is forbidden without express authorization. Offenders are liable to damages. The communication of the content of this document to third parties of this document is forbidden by contract.		

- Do not scoop with the tool, because deformation of the Terminal may occur;
- Regardless the degree of deformation, replace any deformed Terminal that is caused by the tool wrong inserted into the contact area (instead of a Male Terminal) during the Female Terminal removal (see Picture 13).
- If the Terminal does not disengage easily from the Housing, repeat the steps previously outlined.
- Check if any deformation occurred to the Terminal during the removal process. Do not attempt to repair deformed Terminals and always replace them.
- Man "schaufle" nicht mit dem Werkzeug, da Verformungen am Kontakt auftreten könnten.
- Unabhängig vom Verformungsgrad, ersetze man jeden verformten Kontakt, welcher von einem falsch in den Kontaktbereich (anstatt eines Flachkontakts) eingesetzten Werkzeug während des Ausdrückens des Buchsenkontakts herrührt (siehe Abbildung 13).
- Falls der Kontakt nicht leicht aus dem Gehäuse zu lösen ist, wiederhole man die vorhergehenden Schritte.
- Man überprüfe, ob irgendwelche Verformungen am Kontakt während des Ausdrückvorgangs aufgetreten sind. Man versuche nicht verformte Kontakte zu reparieren, sondern man ersetze sie.



Picture 13

Abbildung 13

7 Instructions for Connector Mating and Unmating

7.1 Connector Mating

This YAZAKI 2P 9,5mm L-Type System NWP Female Connector is designed for the direct connection with Male housing (Picture 14) or appropriate Interface.

Following are the steps, which are necessary to mate the 2P 9,5mm L-Type System NWP Female Connector and the Male Connector:

- Female Connector System has to be fully equipped with 9,5mm L-Type System NWP Female Terminals, CPA is optional and if used it must be in Pre-Set Position.
- The YAZAKI 2P 9,5mm L-Type System Male Connector must be in its place.
- Move the Female Connector straight as the

7 Hinweise zum Aufsetzen und Trennen des Steckers

7.1 Stecker aufsetzen

Dieser YAZAKI 2-polige 9,5mm L-Typ System ungedichtete Buchsenstecker wurde konstruiert für die direkte Verbindung mit einem Flachsteckergehäuse (Abbildung 14) oder einer geeigneten Schnittstelle.

Nachfolgend die Schritte, welche notwendig sind, um den 2-poligen 9,5mm L-Typ System ungedichteten Buchsenstecker mit dem Flachstecker zu verbinden:

- Das Buchsensteckersystem muss vollständig mit 9,5mm L-Typ System ungedichteten Buchsenkontakten bestückt sein; die CPA ist wahlweise und muss bei ihrer Verwendung in Vorraststellung sein.
- Der YAZAKI 2-polige 9,5mm L-Typ System Flachstecker muss sich in seiner Stellung befinden.
- Man bewege den Buchsenstecker gerade, wie

Title 2P 9,5mm L-Type System NWP Female Connector	Doc. No. YPES-15-883E	Rev. 1
Any exploitation of this document, which is not permitted by Copyright, in particular to copy this document to pass it to third parties, to adapt it or to store it on microfilm or in systems of electronic data processing is forbidden without express authorization. Offenders are liable to damages. The communication of the content of this document to third parties of this document is forbidden by contract.		

arrow **A** shows in Picture 15 until an audible CLICK-sound is heard: then the Lock is engaged.

*der Pfeil **A** in Abbildung 15 zeigt, bis ein hörbares „Klick“-Geräusch vernommen wird: dann ist die Verrastung eingesetzt..*

- Pull the Connectors lightly to confirm a secure Locking.

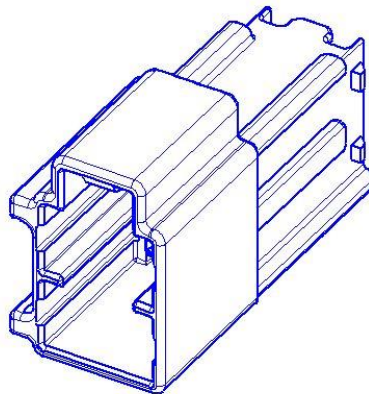
- *Man ziehe leicht die Steckverbindung auseinander, um festzustellen, ob eine sichere Verrastung besteht.*

Precautions:

- Do not wrench, when mating the Connector.
- Do not mate by pushing the Locking of the Housing.

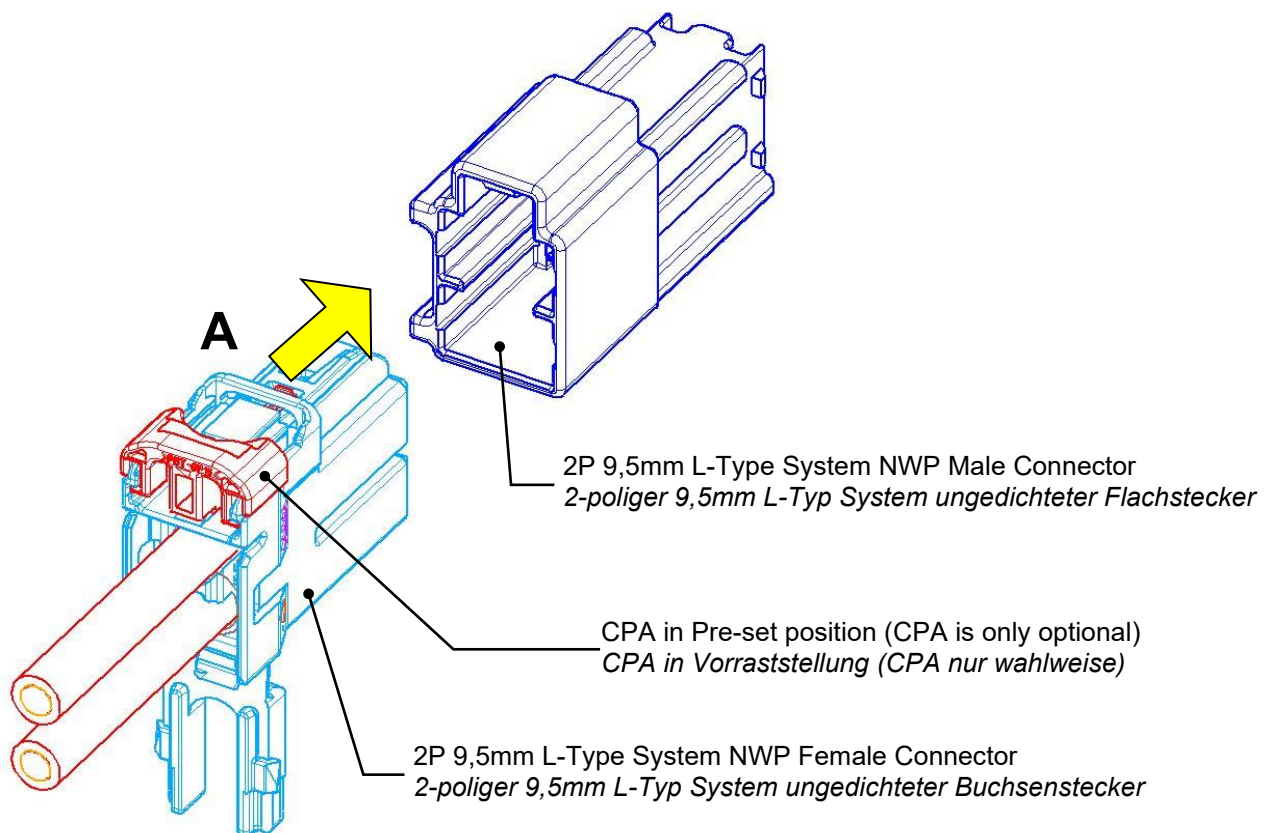
Achtung:

- *Man darf den Stecker nicht ruckartig aufsetzen.*
- *Man darf beim Stecken nicht die Rastfeder des Gehäuses drücken.*



Picture 14

Abbildung 14



Title 2P 9,5mm L-Type System NWP Female Connector	Doc. No. YPES-15-883E	Rev. 1
Any exploitation of this document, which is not permitted by Copyright, in particular to copy this document to pass it to third parties, to adapt it or to store it on microfilm or in systems of electronic data processing is forbidden without express authorization. Offenders are liable to damages. The communication of the content of this document to third parties of this document is forbidden by contract.		

Picture 15

Abbildung 15

7.1.1 CPA Installation (from Pre-Set to Set Position)

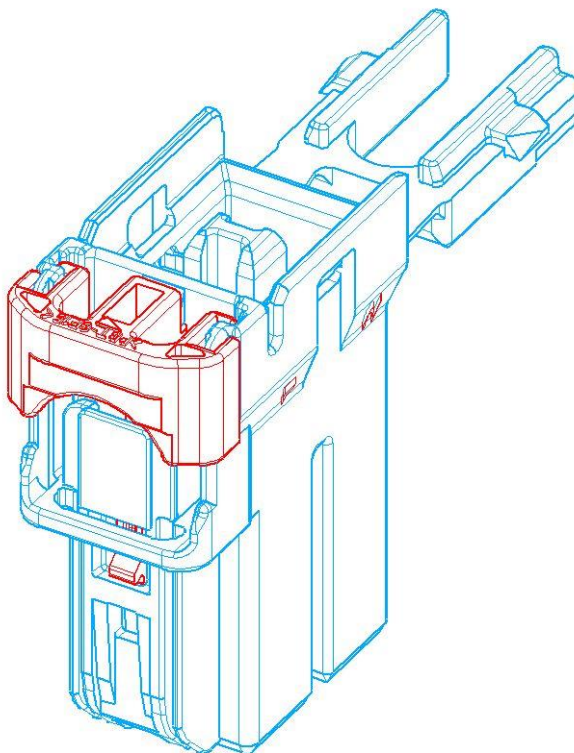
When male and female sides are fully mated and locked, push CPA from Pre-Set to Set Position. This action disables Locking Arm from lifting and therefore prevents disconnection of male and female side (see Picture 16).

If male and female sides are not fully mated it is not possible to push CPA from Pre-Set to Set Position.

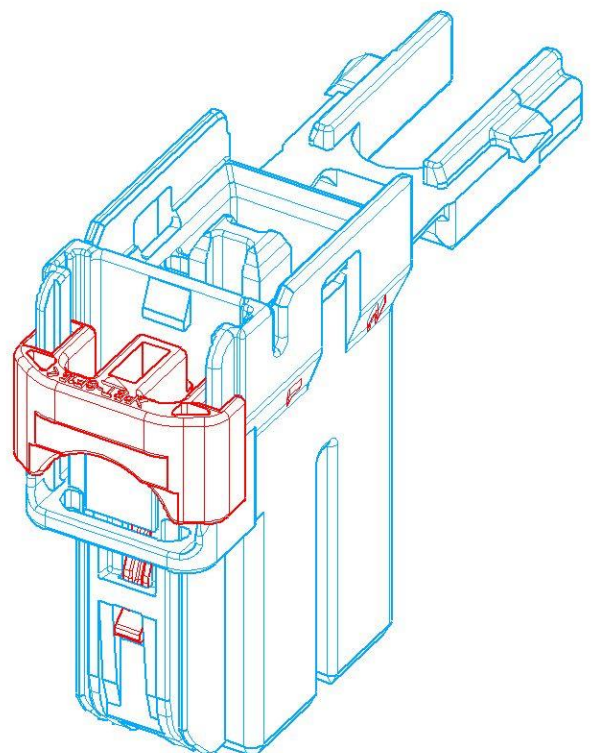
7.1.1 CPA Installation (aus der Vorrast- in die Raststellung)

Wenn die Flachstecker- und Buchsenseiten vollständig verrastet sind, drücke man die CPA aus der Vorrast- in die Raststellung. Dieser Vorgang macht das Abheben des Rastarms unmöglich und verhindert somit die Steckertrennung von Flachstecker- und Buchsenseite (siehe Abbildung 16).

Falls die Flachstecker- und Buchsenseiten nicht vollständig gesteckt sind, ist es nicht möglich die CPA aus der Vorrast- in die Raststellung zu schieben.



A: CPA Pre-Set-Position
A: Vorgerasteter Zustand



B: CPA Set-Position
B: Gerasteter Zustand

Picture 16

Abbildung 16

7.2 Connector Unmating

- If CPA (optional) is on the Female Housing, first assure that CPA is moved from Set to Pre-set Position.
- Push the Housing Locking on Female Connector (see Picture 17) into direction of the arrow 1 to disengage the Housing Lock.

7.2 Trennen des Steckers

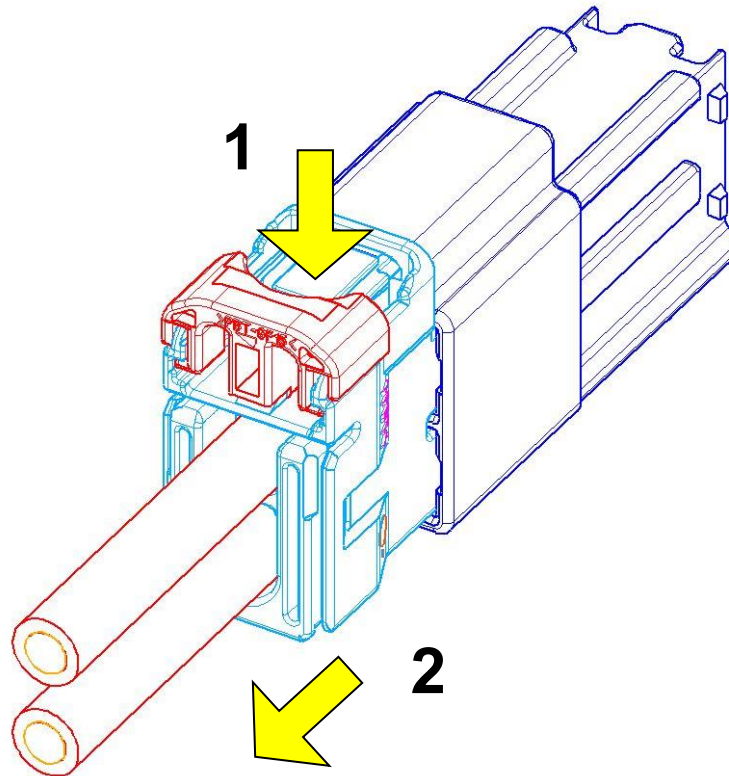
- Falls die CPA (wahlweise) sich auf dem Buchsengehäuse befindet, vergewissere man sich zuerst, dass die CPA aus der Rast- in die Vorraststellung bewegt ist.
- Man drücke die Gehäuseverrastung am Buchsenstecker (siehe Abbildung 17) in Pfeilrichtung 1, um die Gehäuseverriegelung zu

Title 2P 9,5mm L-Type System NWP Female Connector	Doc. No. YPES-15-883E	Rev. 1
Any exploitation of this document, which is not permitted by Copyright, in particular to copy this document to pass it to third parties, to adapt it or to store it on microfilm or in systems of electronic data processing is forbidden without express authorization. Offenders are liable to damages. The communication of the content of this document to third parties of this document is forbidden by contract.		

- When holding the Housing Locking, pull the Female Connector into the direction of arrow 2 and unmate the Connectors.

öffnen.

- Während man die Gehäuseverrastung gedrückt hält, ziehe man den Buchsenstecker in Pfeilrichtung 2 und trenne die Steckverbindung.



Picture 17

Abbildung 17

Precautions:

- Do not pull only by the wire.

Vorsicht:

- Man darf nicht nur an der Leitung ziehen.

8 Wiring Harness Assembly

8.1 Precautions during Wire Harness Assembly

- To avoid the snagging of the Terminals take extra care about them.
- If the ultrasonic method is selected as connection between the Wire and Terminal, it has to be verified that it does not have any negative effect on parts.
- Apply the tape in such a manner that every individual wire is at an equal amount of tensile force. Concentration of tensile force on a particular Wire may cause harmful effect such as inadvertent disengagement of Terminal (see Picture 18).

8 Montage von Kabelbäumen

8.1 Vorsichtsmassnahmen bei der Kabelbaummontage

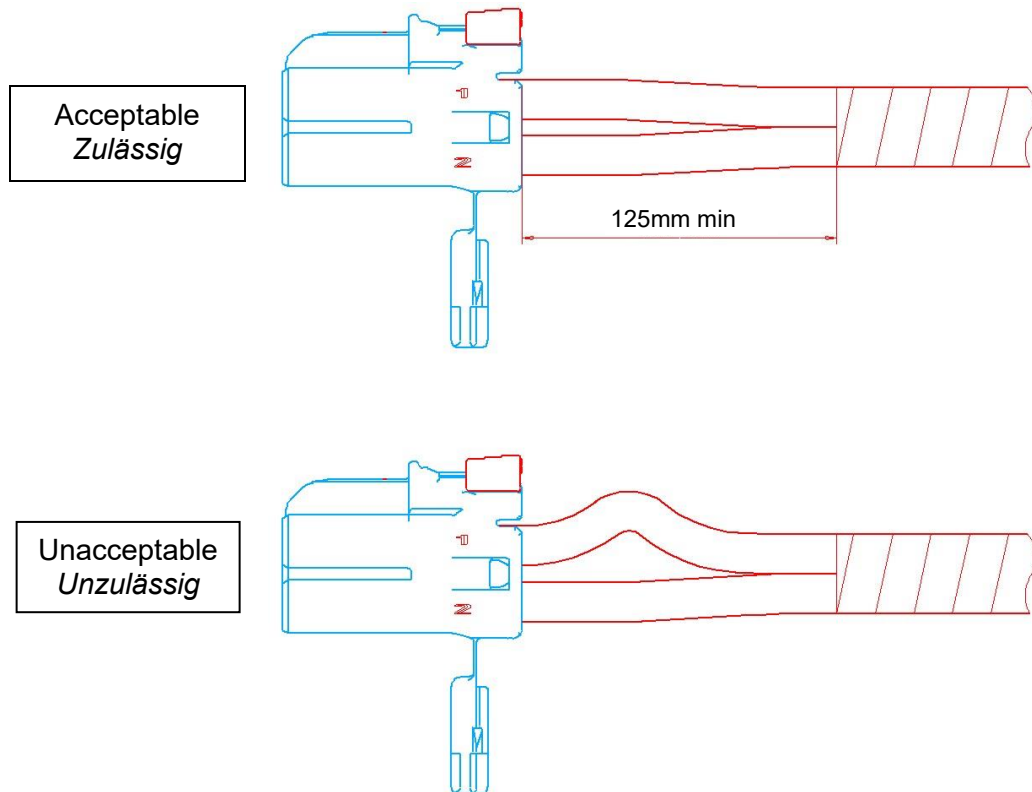
- Man achte besonders darauf, dass sich die Kontakte nicht verhaken.
- Falls die Verbindung von Leitung und Kontakt mit Ultraschall gewählt wird, muss man nachprüfen, dass dies keine nachteiligen Einflüsse auf die Teile hat.
- Man verfare so mit dem Klebeband, dass jede einzelne Leitung gleichmässige mechanische Spannung hat. Anhäufung von zu hoher Spannung auf einer einzelnen Leitung kann einen schädlichen Einfluss ausüben, wie zum Beispiel unbeabsichtigtes Herausziehen des

Title 2P 9,5mm L-Type System NWP Female Connector	Doc. No. YPES-15-883E	Rev. 1
Any exploitation of this document, which is not permitted by Copyright, in particular to copy this document to pass it to third parties, to adapt it or to store it on microfilm or in systems of electronic data processing is forbidden without express authorization. Offenders are liable to damages. The communication of the content of this document to third parties of this document is forbidden by contract.		

- If bent Wire is necessary due to short distance to the connector, first bend the Wires in wanted direction and than apply the tape. Vice versa action can cause moment effect such as inadvertent disengagement of Terminal.

Kontakts (siehe Abbildung 18).

- Falls eine gebogene Leitung wegen kurzem Abstand zum Stecker erforderlich ist, biege man zuerst die Leitung in die gewünschte Richtung und dann umwickle man mit Klebeband. Umgekehrtes Vorgehen kann eine Beanspruchung erzeugen, die zum unbeabsichtigten Herauslösen des Kontaktes führt.



Picture 18

Abbildung 18

8.2 Notices for Packing of Wire Harnesses

Like many plastic part the Connector may be damaged if external force is applied to the Connector during transportation or storage. To prevent damages, take the following actions as well as the standard packaging and handling procedures:

- When packing wire harness in layers, use corrugate dividers for each layer, including layer dividers, vertical or horizontal dividers, internal supports and partitions to equally distribute weights of upper layer harness from

8.2 Hinweise zur Verpackung von Kabelbäumen

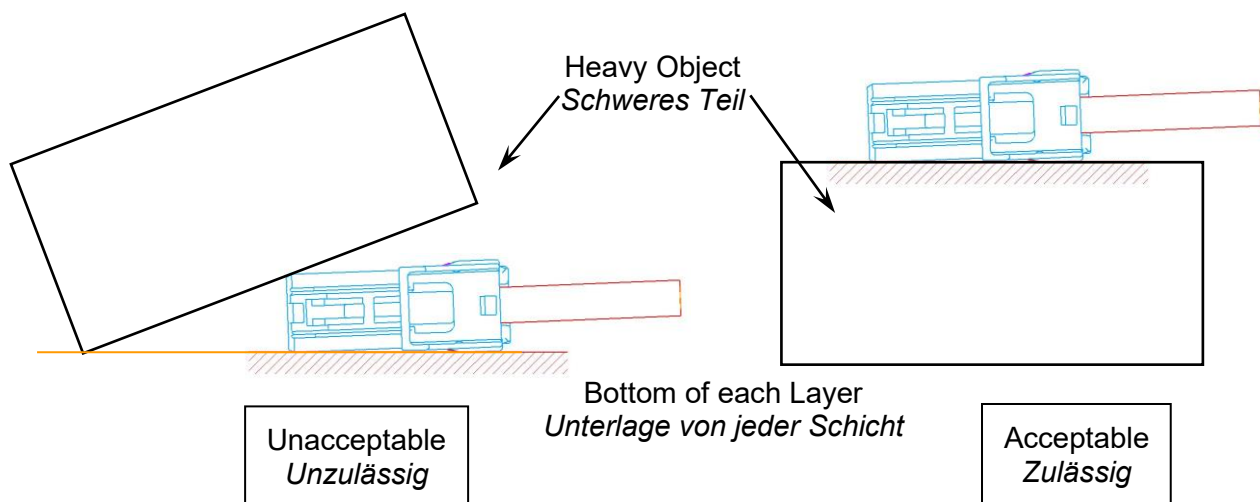
Wie bei den meisten Kunststoffteilen kann auch der Stecker beschädigt werden, falls äußere Kräfte auf den Stecker bei Transport oder Lagerung einwirken. Um Beschädigungen zu vermeiden, beachte man sowohl die folgenden Maßnahmen als auch die normalen Verpackungs- und Verarbeitungsverfahren:

- Falls Kabelbäume schichtweise verpackt werden, benutze man Wellpappe zur Abtrennung jeder Schicht, einschließlich Trennlagen, aufrechte oder waagrechte Abtrennungen, Stützen innerhalb und

Title 2P 9,5mm L-Type System NWP Female Connector	Doc. No. YPES-15-883E	Rev. 1
Any exploitation of this document, which is not permitted by Copyright, in particular to copy this document to pass it to third parties, to adapt it or to store it on microfilm or in systems of electronic data processing is forbidden without express authorization. Offenders are liable to damages. The communication of the content of this document to third parties of this document is forbidden by contract.		

the lower layer harnesses.

- Any heavy and/or bulky objects shall be placed on the bottom of the carton or divider to prevent weight of such item from being applied to the Connector (see Picture 19).
 - The Connector shall be positioned outside or in the centre of the harness bundle, to prevent the weight of the harness from being applied to the Connector.
 - Wire harness bundle size must fit the carton to prevent shifting of wire harness during transportation or storage.
 - If the Connector Housing is "taped back" on the wire harness bundle, assure that the Housing Lock or other flexible member of the Connector are positioned away from the wire harness bundle.
- Abtrennungen, um die Last von obenliegenden Kabelbäumen gegenüber den darunterliegenden gleichmäßig zu verteilen.*
 - Schwere oder großvolumige Teile sollte man unten in den Karton oder in die Abtrennung legen, um die Last von solchen Artikeln nicht auf den Steckverbinder einwirken zu lassen (siehe Abbildung 19).*
 - Der Stecker sollte außerhalb oder in der Mitte des Kabelbündels liegen, damit das Gewicht des Kabelbaums nicht auf den Stecker drückt.*
 - Die Abmessungen des Kabelbündels müssen in den Karton passen, um das Verrutschen des Kabelbaums während Transport oder Lagerung zu verhindern.*
 - Falls das Steckergehäuse an den Kabelstrang zurückgebunden ist, achte man darauf, dass die Gehäuseverriegelung oder andere biegsame Teile des Steckers von dem Kabelbaum wegzeigen.*



Picture 19

Abbildung 19

- Extra care shall be taken to prevent wire harnesses tangling which may damage the Connector when wire harness is removed from the carton at the vehicle assembly.
 - After transportation or storage, the Connector must be checked for damages.
- Besonders aufmerksam muss man darauf achten, dass sich die Kabelstränge nicht miteinander verhaken, da dies zu Beschädigungen führt, wenn der Kabelbaum bei der Fahrzeugmontage aus der Schachtel geholt wird.*
 - Nach Transport oder Lagerung ist der Stecker auf Beschädigungen zu untersuchen.*

Title 2P 9,5mm L-Type System NWP Female Connector	Doc. No. YPES-15-883E	Rev. 1
Any exploitation of this document, which is not permitted by Copyright, in particular to copy this document to pass it to third parties, to adapt it or to store it on microfilm or in systems of electronic data processing is forbidden without express authorization. Offenders are liable to damages. The communication of the content of this document to third parties of this document is forbidden by contract.		

9 Revision history
9 Revisionsgeschichte

Revision level	Date	Change description	Revised by
0	31.05.2006.	New	B.Fretze
1	25.08.2025.	Cover image changed, additional part numbers added, terminal YPN added, Revision history chapter added	M.Zokalj

Title 2P 9,5mm L-Type System NWP Female Connector	Doc. No. YPES-15-883E	Rev. 1
Any exploitation of this document, which is not permitted by Copyright, in particular to copy this document to pass it to third parties, to adapt it or to store it on microfilm or in systems of electronic data processing is forbidden without express authorization. Offenders are liable to damages. The communication of the content of this document to third parties of this document is forbidden by contract.		